THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
JUN 3 1931
ASTOR, LENOX AND TILDEN FOUNDATIONS

מיין איינציקע אורזאכע צו האָבן נאָר איין סאָאַר איז

כדי איך זאָל קאָנען האָבן די מעגלאַכקייט צו געבן אַלע מיינע קאָסטאָמערס מיין שטענדיקע פּערזענלאַכע באַדיענונג, ספּעציעל אין איספּילן פּינקטלאַך אַלע פּרעסקריפּשאָנס צוגעשריבן פון דאָקטאָר.

מיין לאַנג יאָריקע דערפאַרונג אין מיין פאַך איז אימער צו אייער דינסט

אייער צוטרוי צו מיר איז מיין גרעסטער פאַרמעגנס

אזוי ווי אין דער פאַרגאַנגענהייט, וועל איך אויך אין דער צוקונפט, און נאָר בעסער, האָבן די מעגלאַכקייט צו געבן אייך מיין פערזענלאַכע באַדיענונג שטענדיק, פאַר אַלע אייערע באַדערפנישן.

Shanas Drug Store

א. א. שיינעס, איינגנטימער

842 Main Street, Cor. Dufferin Phone 56 213

זייט גרייט!

פאַר דרויסנדיקער פאַרוויילונג די זייט פון פּיקניק איז שוין גאַנץ.

לאָזט אונז אויסקלינען אייערע סווע־טערס איצט און זיי גרייט. מיר זיי־נען זיכער, אז אונזער אַרבעט און באַ־דינונג וועט אייך געבן הונדערט פּראָ־צענט צופרידנהייט.

פרובירט אונז אויס.

טעלעפאָנירט 54 063

Fort Garry

DYERS & CLEANERS LTD.

ברודער מאָרד

געכסט אינטערעסאַנטער און שאַנענדער ראַטאַן

(פאַרזעצונג)

דער פּראַם האָט מיר געבראַכט רעקאָמענ־דאַציעס פון אַזעלכע מענשן, צו וועלכע איך האָב דעם גרעסטן צוטרוי. איך האָב אויסגענומען דעם פּראַפעסאָר ווי אַ גר־טע פריינט, און געבעטן אים ער זאָל זיך באַמיִען מאַכן פון מיין זון אַ בעסערן מענשן. שטעלט אייך פאַר מיין שרעק און שטוינג, ווען איך האָב היינט געזען דעם פּראַפעסאָר אין יענער סצענע און קוים האָבן זיך די פאַראַמלטע צוגעקוקט צום בילד, איז ער מיט זיינע צוויי קאַמעראַדן שטילערהייט אַרויסגעגאַנגען פון זאַל. דאָס וויינט מיר, אַז איך האָב דאַמאָלסט רעכט געהאַט.

— איצט טוט איך אייך שטעלן אַ פראַגע הער אַרמסטראָנג.

—ביטע, פרעגט!

— האָט דער פּראַפעסאָר געוואוסט, אַז ביי אייך אין קאַסע געפינט זיך אַזאַ גרויס סע סומע געלט!

— יאָ, ער האָט געוואוסט.

— דאָן איז ער געווען אייגער פון די גנבים.

— ווייס איר זיכער, אַז ער איז געווען אייגער פון די גנבים?

—איך וועל עס אייך באַלד באַווייזן.

ער איז אַוועקגעגאַנגען און האָט גע־בראַכט דעם ווירקלאַכן פּראַפעסאָר גריי־לאַנד.

— איך האָב די ערע אייך פאָרצושטעלן דעם פּראַפעסאָר פון מאַטעמאַטיק פון דעם אוניווערסיטעט פון אַקספאָרד, הער ווי־ליאַם גרייַלאַנד! — האָט ווערלאַנד גע־זאָגט.

דער אַלטער אַרמסטראָנג איז געבליבן שטיין, ווי פאַרשטיינערט. ער האָט שוין גאָר נישט געוואוסט וואָס צו דענקען פון ווערלאַנדן.

ווערלאַנד האָט עס פאַרשטאַנען און האָט געזאָגט:

— דער אַרמסטראָנג! דאָס איז דער ווירקלאַכער פּראַפעסאָר גריי־לאַנד, אייער באַקאַנטער אַבער טראָגט אַ מאַסקע און האָט זיך געגעבן אַ פאַלשן נאָמען.

דער אַלטער אַרמסטראָנג איז געווען אַזוי איבערראַשט, אַז ער האָט נישט גלויבט, אַז ער האָט פאַר זיך דעם ווירקלאַכן פּראַפעסאָר, אים האָט זיך אַלץ אויסגעוויזן, אַז פאַר אים סטייט דושאַנ־סאָ.

ענדלאַך איז ער געקומען צו זיך און האָט געפרעגט:

— אַלזאָ, קאָנט איר יענעם באַטריגער, וועלכער איז געקומען צו מיר אונטערן נאָמען פּראַפעסאָר גרייַלאַנד?

— איך בין אומזיסטן געקומען פון ענגלאַנד אום אים צו באַפּן.

— פאַר וואָס זשע האָט איר אים אַלזאָ ביז אַהער ניט געכאַפּט?

—איך האָב אַ געוויסן צוועק דעריבי וועלכן איך קאָן אייך ניט זאָגן.

— זיינען די צוויי פריינט מיט וועל־כע דער פּראַפעסאָר פירט זיך אַרום אויך פאַרשטעלטע גנבים.

—די געפערלאַכסטע פון לאָנדאָן!

דער אַלטער אַרמסטראָנג איז נעשטאַנען ווי אַ דערשלאָגענער. אַזעלכע מענשן האָט ער פאַרטריי זיין פאַרדאַרבענעם זון.

— איך האָב אַ ביטע צו אייך, הער אַרמסטראָנג.

— וואָס?

— איר זאָלט ניט זאָגן אייער זון, אַז איר ווייסט, ווער דער פּראַפעסאָר מיט זיינע קאַמעראַדן זיינען, אין קענטניש, זאָל ער נאָך מיט זיי אַרומפאָרן.

דער אַלטער אַרמסטראָנג איז אויפגע־שפּרונגען און האָט אויסגערופן.

— איר ראַט מיר, אַז מיין זון זאָל זיך אַרומפירן מיט גנבים און וויבער?

— איך מיין ניט אויף לאַנג, הער אַרמסטראָנג, מאַרגן אָדער אַיבערמאָרגן, וועל איך האָבן אַ בריוו פון דער אַמבאַסאַדאָר פון אַנגלאַנד אין וואַשינגטאָן, אַז דער הערן דאָרסעט שטיט אין מיין הינטער זיך. ער איז געווען אַ פריינט פון מיין פאָטער. דאָס בריוו וועט מיר אַלץ אויפקלאָרן.

— איר ווייסט אַלץ! ער האָט זיך געשעמט צו וויין פאַר מיט מערי און האָט געזוכט זי אויסצומיידן.

ער איז אַרומגעגאַנגען איינציק מינוט אין גאַרטן און האָט זיך געזעצט אויף אַ באַנק. פּלוצלונג האָט ער דערהערט שטי־מען הינטער זיך. ער איז געוואָרן נייגעריק און האָט זיך צוגעהערט.

עס האָבן גערעדט דריי מענשן, גראַף נעאַרג, הערבערט דערבי און דער אינדיער סינדא באַהאַדור.

— איר וועט מיך ניט איינרעדן, — האָט דער אינדיער אויסגערופן, — זי איז עס! איך האָב זי דערקענט!

— אַבער אום גאָטעס ווילן, דאָס איז אַן אַרם מיידל, וועלכע הייסט די ראַזע פון שיקאַגאָ! אַלע מאַטראָסן קאָנען זי! מיט מאַקאַרטי האָט געהאַט מיטלייד און האָט זי גענומען צו זיך.

— איך מוז זי זען! — האָט דער הייס בלוטיקער אינדיער אויסגערופן, איך מוז מיט איר ריידן. איך קאָן זי! איך קאָן אויך דאָס אַלטן זינגער, ער איז אַבער ניט געווען בלינד.

— ראַן מוזט איר וואַרטן אויף מאָרגן, וועט אייך מיט מאַקאַרטי אַריינפירן צו דעם מיידל און איר וועט קאָנען ריידן מיט איר.

— אַך, איר קאַלטע מענשן, האָט דער אינדיער אויסגערופן. — וואַרטן, וואַרטן! איר קאָנט וואַרטן, ווייל אייער בלוט רינט לאַנגזאַם אין אייערע אָדערן. איר זייט קאַלט, ווי אייער לאַנד, ווי אייער קלימאַט, ווי אייער זון. איך קאָן ניט וואַרטן. מיין בלוט לויפט היים אַן שנעל. אין מיינע אָדערן זידן! איך מוז זי זען אין דער היינט, איך מוז וויסן די נעהייניש, — קומט מיט מיר! איך וויל זען מיט מערי! איך וויל זי בעטן זי זאָל מיר נאָך הייַנט דער־לויבן רייַדן מיט דער "לאָטאָס בלום".

וואָס נעאַרג און הערבערט דערבי האָבן אים געבעטן, אַז זאָל אייער אַן אינגעלע, איז געווען אומזיסט. זיי האָבן געמוזט גיין מיט אים צו מיט מערי.

צום גלוק האָבן זיי געטראָפן מיט מערי שטיין ביי דער טיר. עס איז געווען זייער הייס אין זאָל און מיט מערי איז געגאַנגען זיך אָפּזיצן אָדער זוכן געאַרגן.

סינדא באַהאַדור איז צוגעלאָפן צו איר, ווי אַ וואַנזיניקער. האָט זי אָנגעקוקט ביי דער האַנט און האָט זי געבעטן, זי זאָל אים גיבן די געלעגנהייט צו רייַדן מיט דאָזאַ פון שיקאַגאָ. דערביי האָט ער גע־שוואָרן, אַז ער האָט זי געזען אין אינ־דיען.

— עס קאָן זיין, אַז די ראַזע פון שי־קאַגאָ איז אַמאָל געווען אין אינדיען, — האָט מיט מערי געזאָגט, — זי איז אַבער ניט די לאַטאָס בלום, וועלכע איר מיינט.

— זי איז געווען אין אינדיען? — האָט סינדא באַהאַדור אויסגערופן אויסער זיך.

— באַרויִקט אייך, סאַהיב! — האָט מערי געבעטן, די ראַזע פון שיקאַגאָ וויים ניט, ווי עס הייסט דאָס לאַנד, וואו אַז אין געווען אַלס קינד. זי האָט מיר דער־ציילט, אַז דאָרט איז זייער היים אַן עס זיינען דאָרט פאַראַן אַ סך שאַלאַנגען. איך דענק דאָרום, אַז דאָס איז אינדיע.

— ווי איז זייער פאַמיליען נאָמען?

—האָט פּלוצלונג דער אינדיער געפרעגט.

— שטערנפעלד.

— באַראַן פאַן שטערנפעלד האָט גע־הייסן מיין ערגסטער פיינט! איך מוז אים זען! איך מוז מיט אים רייַדן! ביטע, גיט מיר די געלעגנהייט צו רייַדן מיטן פאַטער און מיט דער טאָכטער!

— איצט איז עס אוממעגלאַך, סאַהיב, — האָט מערי געזאָגט, — שפּעטער, ווען אַלע נעפּס וועלן זיך צעגיין, אָדער אפילו נאָך בעסער, מאָרגן —

—שפּעטער! מאָרגן! אַ, איר קאַלטע מענשן, איר האָט צייט!

— עס העלפט ניט סאַהיב, אין אייער לאַנד מעגלאַך לעבט מען אַנדערש, ביי אונז אַבער מוז מען לעבן ווי מיר לעבן.

זי האָט זיך דאַן געוועלדיגט צו געאַרגן און האָט געזאָגט:

— מיינע הערן, איך האָב זייער ווייניק צייט, באַלד וועט מען זיך זעצן צום טיש און איך האָב נאָך צו רייַדן אַ פּאָר ווער־טער מיט גראַף טשעוויִיק.

דער אינדיער און הערבערט דערבי זיי־נען אַוועקגעגאַנגען. מערי האָט גענומען געאַרגן אונטערן אַרעם און איז מיט אים אַריינגעגאַנגען אין גאָרטן. ווען זי האָט געזען, אַז זיי זיינען נאָנץ אַליין, האָט זי אַ קוש געטאָן איר געליבטן און האָט גע־זאָגט צו אים:

— ליבער געאַרג, ביזטו איינפאַרשטאַ־נען, אַז מען זאָל היינט ביים טיש דער־קלערן, אַז מיר זיינען פאַרליבט?

— געוויס, מערי! וואָס פרעגסטו?

— דאַן גיי אַן רוף מיין פאָטער אַהער, איך וואָלט געגאַנגען אים רופן, קוים אַבער וועל איך אַריינקומען אין זאַל, וועט מיר שווער זיין זיך אויסצורייסן פון די געסט.

— צו וואָס דאַרפסטו דיין פאָטער?

—איך וויל, אַז ער זאָל דערקלערן פאַר אַלעמען, אַז מיר זיינען פאַרלאַבט.

געאַרג האָט אַ קוש געטאָן זיין געליבטע און איז אַוועקגעלאָפן אין זאַל, זוכן מע־ר'ס פאָטער. זי איז געשטאַנען לעבן אַ בוים מיטן געזיכט צו דער טיר פונם זאַל און האָט ניט געקאָנט באַמערקן אַז פון דער אָנדערער זייט בוים איז געשטאַנען דער יונגער אַרמסטראָנג. ער האָט געזען אַלץ.

אַזוי איבערראַשט, אַז ער האָט ניט גע־גלויבט, אַז ער האָט פאַר זיך דעם ווירקלאַכן פּראַפעסאָר, אים האָט זיך אַלץ אויסגעוויזן, אַז פאַר אים סטייט דושאַנ־סאָ.

ענדלאַך איז ער געקומען צו זיך און האָט געפרעגט:

— אַלזאָ, קאָנט איר יענעם באַטריגער, וועלכער איז געקומען צו מיר אונטערן נאָמען פּראַפעסאָר גרייַלאַנד?

— איך בין אומזיסטן געקומען פון ענגלאַנד אום אים צו באַפּן.

— פאַר וואָס זשע האָט איר אים אַלזאָ ביז אַהער ניט געכאַפּט?

—איך האָב אַ געוויסן צוועק דעריבי וועלכן איך קאָן אייך ניט זאָגן.

— זיינען די צוויי פריינט מיט וועל־כע דער פּראַפעסאָר פירט זיך אַרום אויך פאַרשטעלטע גנבים.

—די געפערלאַכסטע פון לאָנדאָן!

דער אַלטער אַרמסטראָנג איז נעשטאַנען ווי אַ דערשלאָגענער. אַזעלכע מענשן האָט ער פאַרטריי זיין פאַרדאַרבענעם זון.

— איך האָב אַ ביטע צו אייך, הער אַרמסטראָנג.

— וואָס?

— איר זאָלט ניט זאָגן אייער זון, אַז איר ווייסט, ווער דער פּראַפעסאָר מיט זיינע קאַמעראַדן זיינען, אין קענטניש, זאָל ער נאָך מיט זיי אַרומפאָרן.

דער אַלטער אַרמסטראָנג איז אויפגע־שפּרונגען און האָט אויסגערופן.

— איר ראַט מיר, אַז מיין זון זאָל זיך אַרומפירן מיט גנבים און וויבער?

— איך מיין ניט אויף לאַנג, הער אַרמסטראָנג, מאָרגן אָדער אַיבערמאָרגן, וועל איך האָבן אַ בריוו פון דער אַמבאַסאַדאָר פון אַנגלאַנד אין וואַשינגטאָן, אַז דער הערן דאָרסעט שטיט אין מיין הינטער זיך. איך בעט אייך אַלזאָ, אַז איר־ער זון זאָל נאָך דערווייל ניט וויין וועד זיי זיינען. ער קאָן צעשטערן מיין גאַנצן פּלאַן.

אין דער צייט וועגן וועגלאַנד האָט גע־רעדט מיט דעם אַלטן אַרמסטראָנג, איז דער יונגער אַרמסטראָנג אַרויסגעגאַנגען פון זאַל און איז אַריינגעגאַנגען אין גאָר־טען. אים איז געווען זייער ניט גוט אויפן האַרצן. די לעבעדיקע בילדער האָבן אים אין געהערט אַלעס וואָס מערי און געאַרג האָט געלערנט און געטאָן. עס האָט אַנגע־הויבן אין אים קאָכן דאָס בלוט, ווי אין אַ קעסל, ער האָט אַבער גאָרנישט ניט געקאָנט העלפן, ער האָט געוואוסט, אַז ער האָט מער ניט וואָס צו האָפן אויף מערין.

באַלד איז געאַרג צוריק געקומען מיט מערי'ס פאָטער. געאַרג איז אַוועקגעגאַנגען אַן אַ זייט און האָט געלאָזן דעם פאָטער און די טאָכטער אַליין:

— וואָס ווילסטו פון מיר? — האָט מאַקאַרטי געפרעגט ביין.

— פאָטער, איך האָב דיך געשיקט רופן אַהער, ווייל איך וויל דיך בעטן דו זאָלסט מעלדן היינט ביים טיש פאַר אַלע נעפּס, אַז איך בין פאַרלאָבט מיט גראַף געאַרג טשעוויִיק.

— מאַקאַרטי האָט געשוויגן.

— פאָטער, עס איז די לעצטע געפע־ליקייט וועלכע איך בעט פון דיר. עס פאַסט בעסער פאַר דער וועלט, אַז דו זאָלסט מעלדן.

—ווייס גראַף טשעוויִיק, אַז איך בין רואיגירט?

— ער ווייס אַלעס! ער איז דאָך געווען דערביי, ווען איך האָב דיר אַוועקגעגעבן דיין געלט.

— ווייסטו אָבער, ווייס גראַף טשעו־וויִיק, אַז איך האָב אויך דאָס געלט פאַר־לאָרן? ווייסט איר, אַז איך בין אַ בעט־לער?

מערי האָט אַראָפּגעלאָזן דעם קאָפּ. די נאָכריכט איז ווירקלאַך געווען אַ שרעק־לאַכע.

— פאָטער, האָסטו שוין נאָר קיין מיטל זיך ווידער אַרויפצוארבעטן?

—איך האָב נאָר איין מיטל זיך צו רעטן.

—אַלזאָ, פאַר וואָס טוסטו עס ניט?

— עס הענגט אָפּ פון דיר מיין מאַכ־טער.

— פון מיר? וואָס קאָן איך דיר העלי־פן? — דו זאָלסט ניט הייראַטן גראַף טשעוויִיק.

מערי איז געוואָרן בלייך ווי קאַלך און האָט אויסגערופן:

— פאַר וואָס איז, פאָטער?!

— ווייל ער איז אַ פרעמדער און איך קאָן פון אים גאָרנישט ניט דערוואַרטן. אין מיין איצטיקער לאַגע מוז איך האָבן אַ מענשן, וועלכער זאָל מיר קאָנען העלפן און דאָס איז — אַרמסטראָנג!

מערי האָט אַ ציטער געטאָן און האָט געוואָלט אַנטלויפן. איר פאָטער האָט איר פאַרשטעלט דעם וועג און האָט געזאָגט ערנסט און פינסטער:

— דו מוזט מיר גיבן אַן אַנטוואָרט!

איינציקע מינוטן האָט מערי געשוויגן. זי האָט געקוקט מיט זיך אַליין. וואָלט זי ניט געקאָנט אַזוי גוט איר פאָטער און דעם יונגן אַרמסטראָנג, וואָלט זי פיליייכט געאַפּערט איר ליבע צו געאַרג און אַז דעם איר פאָטער. זי האָט אַבער געקאָנט זייער גוט איר פאָטער און האָט פאַר־אַכטעט דעם יונגן אַרמסטראָנג.

(ווייטערעס — קומט)

אַנב־אורחא

(שלום פון זייט 1)

פאַרטיידן איר קאַמאַראַפאַלן, גוואַלדוואַר־מען אונטערגאַנג.

די איר, שול האָט דערפאַר ניט וואָס מו־ראַ צו האָבן און האָט ניט וואָס אַראָפּ־לאָזן די הענט פאַר די שוואַרצע נביאות'ן פון אונטערגאַנג.

ס'איז ניט איר אויפגאַבע צו באַזאָרגן די אייביקייט, נאָר פאַרבינדן דעם יונגן דור מיט'ן לעבעדיקסטן כח פון דער היינטיקער אידישער ווירקלאַכקייט, — דער אידישער שפּראַך, און זיי וועלן שוין דערגאַנג אַליין געפינען דעם ריכטיקן וועג.

שפּראַך פאַר זיך איז, נאַטירלאַך, ניט די הויפּט אויפגאַבע פון דער אידישער שול. אָבער וועגן אירע אויפגאַבן וועלן מיר זיך נאָך באַזונדערס דורכשמועסן.

פרויען!

אייערע פאַרשמוציקטע אייערע אויפמאַכן דרעס נעמען מיר פון אייך און ברייגנען עס צוריק ווייבער און ריין פאַר

בלויז $1.00

טעלעפאָן 37266

PERTH DYE WORKS Ltd.

בראַניע רובין ע"ה

מיר דריקן אויס אונזער טיפ־סטן מיטגעפיל צו איר מאַן, אירע עלטערן, ברודער, שוועס־טער און צו דער גאַנצער משפ־חה אין זייער גרויסן אומגליק פען. די צייט זאָל היילן אייערע פאַרוואונדעטע הערצער און אי־זאָלס מער פון קיין צער ניט וויסן.

אַרבעטער פון סטאַנדאַרד ניטינג קאָמפּאַני

בוטשערס וועלכע געהערן צום וועד הכשרות
תחת הרב הערסאָן

מר. שעפעל, 346 פלאָרא עווע.
מר. מיטשעל, 380 סעלקירק עווע.
מר. מאַרכאַשאָו, 473 אַלפּרעד עווע.
מר. פרידמאַן, 351 פּריטשאַרד עוו.
מר. וואַרשאַווסקי, 318 סעלקירק
מר. סינעל, 471 קאַלעדזש עווע.
מר. כהן, 670 אַלפּרעד עווע.
מר. אַפּערמאַן, 541 סעלקירק עווע.
מר. בורשטיין, 433 סעלקירק עווע.
מר. נאָלד, 296 ראָפּערין עווע.
מר. טשעריי, 705 סעלקירק עווע.
מר. לאַמאַן, 473 אַלפּרעד עווע.
מר. לעווין, 1304 מיין סטריט
מר. גאָלדשטיין, 522½ סעלקירק
מר. מאַרדער, 86½ ענדריוס סט.
מר. אַמניצקי, 366 אייקינס קאָר.
מר. מאָנטעו.

דריי קלינינג!

אין 24 שטונדן קאָנען מיר מאַכן אייער סוט צו אויסזעען אַזוי שיין פונקט ווי ווען ער איז געווען ניי. פאַרשטייט זיך, מי־ר וועלן קומען נאָך אים און ברייגנען צוריק צו אייך. לאָזט אונז אייך שפּאָרן געלט אויף אייער דריי קלינינג און דייאינג.

טעלעפאָנירט 55 339

PORTNOY'S DYE WORKS
963 MAIN STREET

פּורסי פּאָרטנאָי, מענעדזשער

זוירדיקע מצבות

וואָס וועלן האַלטן דעם אַנדיינק פון די ליבע און טייערע פאַרשטאָר־בענע פריש אין זכרון פאַר אַ סך יאָרן.

לאָזט אונז אייך געבן אונזער עקס־פּערט עצה און אָפּשאַצונג פריי פון אַלע קאָסטן.

מיר ספּעציאַליזירן זיך אין מאַכן אידישע מצבות פאַר אַ סך יאָרן.

STONITE MONUMENTAL CO.

506 SELKIRK AVE., Opposite Palace Theatre

Classified Section קלאַסיפייד סעקשען

ספּעציעלע פּרייזן פאַר אַרווערטיזינג אין דער קלאַסיפיצירטער אָפּטיילונג

איין מאָל, 5 ס. פאַר "אַנים ליין"	פאַר 3 מאָנאַטן	$2.15
פאַר אַ וואָך, 20 ס.	פאַר 6 מאָנאַטן	$4.00
פאַר אַ מאָנאַט, 75 ס.	פאַר 1 יאָר	$7.50

:: פערזענלאַכעס ::
PERSONAL

לייף אינשורענס
בעסער צו האָבן אַ פּאָליסי און ניט האָבן עס. אייערער האַרזן דאָס אַז ניט האָבן.
P. A. TEMPLETON
807 Electric Railway Chambers
Phone 89 688

מעדיציניישער מאַסאַזש
מרס. ה. ע. סאַלאַוויי, פּראָפ. מאַסאַזשיס־טין. באַהאַנדלט פאַראַליזיס, לאַמבעגאָ, אַלע פאָרמען פון ריומאַטיזם, טרוקענע באַנקעס. 838 סאַמערסעט בלאָק, טעלע־פאָן 88 066; רעז. 53 410.

היים און אַפּיס פּוינינגשטוב פאַרלאַנגט
פאַר מזומן געלט.
KILSHAW'S
Auctioneers
Canada Bldg. Phone 29 040

AACTIVE MESSENGER & TRANSFER
באַיס, מאָטאָרסיקלס, טראַקס
PH. 26 062 121 ALBERT ST.

קויפט איר אַ קאַר?
איך קאָן פאַר אייך איינשפּאָרן פון 25 ביז 30 פּראָצענט אויף נייע און גענוצטע קאַרס. קאָרס איבערגעגאַנגענע פון האַנט צו האַנט אויסשליסלאַך. אייער קאַר ווערט אַריינגענומען אין טרייד. לייכטע טערמס.
זיך ווענדן צו
וויליאַם ספּיוואַק
WILLIAM SPIVAK
טעלעפאָן 27 986

W. G. Furnival
אָפּהאַלסטערער
קאַרפּעטס געריינינקט
טעלעפאָן 31 960 310 קאַלאַרי סט.

ל. באַראָדקין
עקספּערט זייגרמאַכער און רושועלער
אַנאַנסירט
אַז ער האָט געעפנט אַ שאָפּ אין
826 MAIN STREET
אַלע אַרבעטן נאָראַנטירט
איבער 8 יאָר געווען פאַרבונדן דער פירמע בוירסק אין זון, רושועלערס.
ספּעציעלע פּרייזן אויף וואַטש ריפּעירס
די ערשטע דריי וואָכן.
קומט און איבערצייגט זיך

:: צו פאַרקויפן ::
FOR SALE

7 רום הויז, פולי מאָדערן, אויף פיני־שינג, סליפּינג באַלקאָני, אין באַראָום עוועניו, ניט ווייט פון מיין סט. פּרייז, $3,500.

7 רום נייע סטאַקאָ באַנגאַלאָו, הייסע וואַסער באַהייצונג, אויף פינישינג, אויף פלאָרס, פרענטש טירן, צוויי סעטס פון פּלאַמבינג. אויסגעדעקאָרירט אויפן בעס־טען אופן. 50 פון לאָט. קאָסט $10,000 צו בויען. צו פאַרקויפן פאַר $6,500. אַ גרויסער סנעפּ.

סוויטס צו פאַרענטן אין די בעסטע קלאַסס.
צו פאַרענטן אַ 8 רום פולי מאָדערן הויז אין 506 באַראָום עווע. $45 אַ מאָנאַט.

געלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט.
Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאָנס 761 55 און 807 53

סטאַקאָ מאָדערנע הויז, בעסטער לאַ־קיישאַן, אויסט פון מיין סטריט, 5 רומס און וואַרימע סאָן רום אונטן, 3 רום סוויט אויבן, אויף פלאָרס, הייסע וואַסער באַהייצונג, אַ נייע העכסט מאָדערנע הויז, נרויס־סער לאָט, פאַר בלויז $6,800. עס קאָסט דריי טויזנט דאָלאַר מער צו בילדן עס.

7 רום פולי מאָדערן קאָטעדזש, האַרד־וואָוד פלאָרס, אין ערשט קלאַסיקן צו־שטאַנד, אַ קאָמפּ אַ נוטן קאָרנער, נעענט אין נאָרט ענד. פּרייז $4,200. אויב איר ווילט אַ באַקוועמע הויז, זעט עס.

אויב איר ווילט אַ הויז, זעט
ה. פערלמאַן און נ. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
674 MAIN ST. PHONE 51 000

ריכטיקע פּראָפּאָזיציאָנס
$3,500. פאַרקלאַזשוז סייל, 549 סאַל־טער סט., נייער 5 רום קאָטעדזש מיט גלעזערנער סליפּינג באַלקאָני, האַרדוואָוד פלאָרס, האַרדוואָוד פיניש, דער דאָזיקער קאָטעדזש קאָסט איבער $5,000. אַן אונ־פאַרקויפט ווערט די וואָך, און איז דער־צירט נעווערן פון $4,500.

$4,000 פאַר 8 רום, 4 בעד רומס מיט קליידער קאָמאָדעס, לייוונג רום 14 ביי 24 די נאַנצע הויז איז פּראָכטפול דעקאָרירט. זייער הויכער בייסמענט, שטיין אויף אַ 38 פון לאָט, און נאָענט צו מיין סט.

סאַלסער סט., 6 רומס, מיט האַרדוואָוד פלאָרס, פאַר $3,000. צו אויסבייטן אויף אַ 7 אָדער 8 רום הויז אין דעם בענדן פון רעדוואָוד, צווישן מיין און סאַלסער. עטאַכטע נוטע גראַסערס און קאָנפעקט־שאָנערס אין נאָרט ענד צו פאַרקויפן.

H. E. HALL & CO.
204 Kensington Bldg. Ph. 88 109

פּיאַנאָ באַרגען
לעצטנס נעטיונט און אַוועראַהאָל. מעג־דעלסאָן פּיאַנאָ און סטול, גלענצענדער טאָן, בלויז $85.00
קוואַרטער קאָט אויף האַל סעט און שפּיגל, אין פערפעקטן צושטאַנד $13.50
קאָנגאָלעאום ראָגס (נייע), סייז 9 ביי 10 פון 6. אָפּגעשטעלטע פעטערנס אין סטיילס, בלויז $9.00
סאַליד אויק קיטשען קרעדענס, ניי ענ־מעלד אינוויינינג. קאָמפּלעט מיט אַלע ספּייס דזשאַרס אין אַ. וו. $21.50
סאַליד אויק דיינינג רום סעטס, 6 שטיק די פיינסטע קוואַליטעט פון קאָנאַדער בעסטע פעקטאָריס $41.50 און $49.50
דזשעסטערפילד און טשער, אין מאַס מאָהער און דזשעקוואַרד וועלוור. אונזער איינגענע נעמאַכטע, קיינמאָל ניט געגעבן בלויז עטוואָס נעשעדיקט אין שאָפּ. ווערט $140, ספּעשל $75.00
סאַליד אויק דעזענעס. נערעקט מיט נידלפּאָינט טייפעסטרי. קאָמפּלעט מיט מאַטראַץ $35.00
נייע בעטן אויססיס, האַלץ פיניש שטאַלענע בעטן מיט אויסוואַל פון קאָיל אַזאָר קייבל ספּרינג און טיק אַל פעלט מאַטראַץ $19.75 און $24.50
אַלע סטראָלערס און נאָקאַרוט רעדוצירט 15 פּראָצענט.

WILSON FURNITURE CO. LTD.
852 MAIN STREET
NORTH END BRANCH

א סנעפּ. "אייוואַרניאַ" אויף מייפּל און באַנדאַרי, וויניפּעג ביטש. מוז פאַרקויפן די דאָזיקע שיינע זומער הייס. מען קאָן דאָס זעען זונטאָג, אָדער זיך ווענדן צום איינגנטימער אין

C. P. R. POWER HOUSE
Winnipeg Beach

נעשעפט נעלעגנהייטן
Business Opportunities

אַפּאַרטמענט בלאָק, 26 סוויטס, אַלע פאַרענטן, יעראַלאַכער רענט $10,050. פּרייז $42,000.

אַפּאַרטמענט בלאָק, 10 סוויטס, יער־לאַכער רענט $5,070. פּרייז $28,000.
רושעלעראַל, שטעטל פון 800, סטאָק $8,000. איינגאַמע $30,000 אַ יאָר. וועט אויסבייטן פאַר שטאָטיקער פּראָפּערטי.
גראַסערי און קאָנפעקשאָנערי. סטאָק $450. פיקסטשורס $700. אומזאַץ $30 אַ טאָג. רענט $30.
פיקטשור שאָו, שטעטל פון 650, מיט 175 פּלעצער. נוטע געלעגנהייט. פּרייז $2,200. $700 קעש.

SCOTT REALTY CO. LTD.
11 C.P.R. Office Bldg., Ph. 89 644

צו פאַרקויפן אַ נוטע קאָנפעקשאָנערי און לייטטע גראַסערי סטאָר, אויף אַ נוטער סטריט. דורכשניטלאַכער אומזאַץ $1,500 אַ טאָג. סטאָק און פיקסטשורס קאָס־פּליט $2,500. פאַר וויטערדיקע איינצעל־הייטן שרייבט צו דאָס אידישע וואָרט באַקס 5864.

לעזט און פאַרשפּרייט "דאָס אידישע וואָרט"

:: צו פאַרענטן ::
FOR RENT

צו פאַרענטן אַ שיינעם דריי רום סוויט אין באַלטיק אַפּאַרטמענט. מעסיקע רענט. זיך ווענדן צום קאָרטייטער, סוויט "די". טעלעפאָן 668 56.

צו פאַרענטן אַ געפּוירנישטע רום מיט אַלע באַקוועמלאַכקייטן אויף 328 סעגענס עווע. (נאָענט צו מיין סט. אָדער סעלקירק)

צו פאַרענטן אַ ווייט אַ רום אַ קיטשען מיט אַ פּריוואַטער הייס. עלעקטריק, נעז און אַלע באַקוועמלאַכקייטן. מעסיקע רענט. זיך ווענדן אין 367 טשאַרלס סטריט.

וויניפּעג ביטש. צו פאַרענטן אָדער צו פאַרקויפן אַ 5 רום קאָטעדזש, סקרינד וועי־ראַנדע אין פראָנט און ביים זייט, איינגאַנ־צען געפּאַרכשוס. אַנטהאַלט פייער פּלייס און אַלע באַקוועמלאַכקייטן. שרייבט צו דאָס אידישע וואָרט באַקס 9732.

צו פאַרענטן 2 רומס מיט אַ קיטשען, מיט אַלע באַקוועמלאַכקייטן, שיין דעקאָ־ריר. הייסע וואַסער צו יעדער צייט. זיך ווענדן 400 מאָנטעגו עווע. טעל. 56 815.

צו פאַרענטן אַ 4 רום סוויט, זומער קי־טשען און וועאַנדע, ערשטן פלאָר. הייסע וואַסער שטענדיק, קאָן לייַיך אַריינקומען. $35.00 אַ מאָנאַט. אויך

צו פאַרענטן אַ רום און אַ קיטשען, גע־ריינישט, עלעקטריק לייט, הייסע און קאַלטע וואַסער, $10 אַ מאָנאַט. זיך ווענ־דען אין 390 סעלקירק עוו. טעל. 603 53.

סעלקירק אַפּאַרטמענטס
1059 סעלקירק עווע.
דריי רומס און באַדרום, עלעקטריק אויוון און קיטשען. דער דאָזיקער בלאָק ווערט גרינדלאַך באַנייט און איבער דעקאָרירט. אויף פלאָרס און ווע־רען גלייַיזן אין דער אַלט. רענט $27.50 אַ מאָנאַט.

THE ROYAL TRUST CO.
436 Main St. 846 478

צו פאַרענטן אַ סוויט און באַרבער שאָפּ צווישן אָדער באַזונדער. הייסע וואַסער, עלעקטריק אויוון, טעלעפאָן. זיך ווענדן אין 460 סעלקירק עווע.

צו פאַרענטן אַ קאַול יאָרד צווישן מיט אַן אַפּיס און סקייל. זיך ווענדן אין 402 האַפּערין עווע.

צו פאַרענטן אַ גרויסע געפאַרנישטע רום. זיך ווענדן אין 484 פלאָרא עווע.

צו פאַרענטן אַ 7 רום פולי מאָדערן הויז מיט אַ באַר אין הייסע וואַסער, אויף אַל־פּרעד עווע. אַ האַלבער בלאָק פון מיין סטריט. טעלעפאָן 464 55.

3 רומס צו פאַרענטן, אין אַ באַקוועמער הויז מיט אַלע מאָדערנע אייגריכטונגען, אויך טעלעפאָן. זיך ווענדן אין 235 פּרי־טשאַרד עווע.

:: שטעלע פאַרלאַנגט ::
SITUATION WANTED

העבריאישער לערער, דערפאַרענער פע־דאַגאָג, ניט לעקציעס אין העבריאיש. תנ"ך, אַגדה, ליטעראַטור, ווי אויך אידי־שע שפּראַך און ליטעראַטור. זיך ווענדן צו דאָס אידישע וואָרט באַקס 5920.

דעם מאַקאַריווער רבינ'ס היים
איז 413 באַיד עווע. דאָרט ראָוונס ער מבינן כל יום בבוקר, 8 אויינער פונקט. ווי אויך